

MotoRad®

MotoRad Safety Instructions

Инструкции за безопасност на MotoRad

MotoRad sigurnosne upute

Bezpečnostní pokyny MotoRad

MotoRad sikkerhedsinstruktioner

MotoRad veiligheidsinstructies

MotoRad ohutusjuhised

MotoRadin turvallisusohejeet

Instructions de sécurité MotoRad

MotoRad Sicherheitshinweise

Οδηγίες ασφαλείας MotoRad

MotoRad biztonsági utasítások

Treoracha Sábháilteachta MotoRad

Istruzioni di sicurezza MotoRad

MotoRad drošības instrukcijas

MotoRad saugos instrukcijos

Istruzzjonijiet ta' Sigurtà ta' MotoRad

Instrukcje bezpieczeństwa MotoRad

Instruções de segurança MotoRad

Instruções de segurança da MotoRad

Instruțiuni de siguranță MotoRad

Bezpečnostné pokyny MotoRad

MotoRad varnostna navodila

Instrucciones de seguridad de MotoRad

MotoRad säkerhetsinstruktioner

MotoRad güvenlik talimatları

en - English

Mass Air Flow (MAF) Sensors – Safety Instructions

2

bg - Български - Bulgarian

Датчици за масовия въздушен поток (MAF) – инструкции за безопасност

3

hr - Hrvatski - Croatian

Senzori masenog protoka zraka (MAF) – sigurnosne upute

4

cs - Čeština - Czech

Snímače hmotnostního průtoku vzduchu (MAF) – bezpečnostní pokyny

5

da - Dansk - Danish

Luftmassesensor (MAF) – Sikkerhedshenvisninger

6

et - Eesti - Estonian

Õhu massivoolu (MAF) andurid – ohutusjuhised

7

fi - Suomi - Finnish

Ilmamassamittarit (MAF) – Turvallisuusohjeet

8

fr - Français - French

Capteurs de débit d'air massique (MAF) – Consignes de sécurité

9

de - Deutsch - German

Luftmassenmesser (LMM) – Sicherheitshinweise

10

el - Ελληνικά - Greek

Αισθητήρες ροής μάζας αέρα (MAF) - Οδηγίες ασφαλείας

11

hu - Magyar - Hungarian

Légtömegáramlás-érzékelők (MAF) – Biztonsági utasítások

12

ga - Gaeilge - Irish

Braiteoirí Sreafa Aermhaise (MAF) - Treoracha Sábháilteachta

13

it - Italiano - Italian

Sensori di portata d'aria massica (MAF) – Istruzioni di sicurezza

14

lv - Latviešu - Latvian

Masas gaisa plūsmas (MAF) sensori – drošības norādījumi

15

lt - Lietuvių - Lithuanian

Masės oro srauto (MAF) jutikliai. Saugos instrukcijos

16

mt - Malti - Maltese

Sensuri tal-Fluss tal-Arja tal-Massa (MAF) - Istruzzjonijiet tas-Sigurtà

17

nl - Dutch - Nederlands

Mass Air Flow (MAF) -sensoren - Veiligheidsinstructies

18

pl - Polski - Polish

Czujniki masowego przepływu powietrza (MAF) – instrukcje bezpieczeństwa

19

pt-BR - Português - Portuguese (Brazil)

Sensores de fluxo de massa de ar (MAF) — instruções de segurança

20

pt-PT - Português - Portuguese (Portugal)

Sensores de fluxo de massa de ar (MAF) – Instruções de segurança

21

ro - Română - Romanian

Senzori de debit masic de aer (MAF) - Instrucțiuni de siguranță

22

sk - Slovenčina - Slovak

Snímače množstva vzduchu (MAF) – bezpečnostné pokyny

23

sl - Slovenščina - Slovenian

Senzorji pretoka zraka (MAF) – varnostna navodila

24

es - Español - Spanish

Sensores de flujo de masa de aire (MAF): instrucciones de seguridad

25

sv - Svenska - Swedish

Massluftflödessensor (MAF-sensor) – Säkerhetsinstruktioner

26

tr - Türkçe - Turkish

Kütle Hava Akış (MAF) Sensörleri - Güvenlik Talimatları

27

ru - русский язык

Датчики массового расхода воздуха (MAF) – Инструкции по технике безопасности

28

uk - українська мова





Датчики масової витрати повітря (MAF) – Інструкції з техніки безпеки

29






Mass Air Flow (MAF) Sensors – Safety Instructions

Covers: Mass Air Flow (MAF) Sensors







General Safety Warnings

-  DANGER: Always disconnect the vehicle's battery before installation to prevent electric shock or injury.
-  WARNING: Installation and maintenance must be performed by qualified personnel only.
-  CAUTION: Ensure the engine is fully cooled before handling components to prevent burns.
-  NOTICE: Use only manufacturer-approved tools and follow vehicle manufacturer specifications.

Product-Specific Safety Warnings

-  WARNING: Do not touch or clean the sensing element with fingers or tools.
-  WARNING: Ensure connector latch clicks securely to prevent sensor dropout.
-  CAUTION: Install sensor in correct airflow direction as indicated on housing.
-  NOTICE: Ensure air filter housing and ducts are clean and debris-free before installation.
-  NOTICE: Never spray chemicals or solvents directly into the sensor housing.

Handling & Installation Precautions

-  DO: Wear appropriate PPE (gloves, safety glasses, safety shoes).
-  DO: Follow torque specifications outlined in the vehicle service manual.
-  DO: Maintain a clean installation area to avoid contamination.
-  DO: Always support the vehicle securely on jack stands before working underneath.
-  DO NOT: Use solvents or abrasive materials on sensitive sensor components.
-  DO NOT: Modify or alter mounting surfaces or product fittings.

Disposal Instructions

- Dispose of used or damaged components according to local environmental regulations.
- Do not discard electronic components in general waste.





Warranty & Liability Disclaimer

Improper installation, unauthorized modification, or failure to follow these instructions may void warranty coverage. MotoRad assumes no liability for damages or malfunctions resulting from non-compliance with these instructions.






Датчици за масовия въздушен поток (MAF) – инструкции за безопасност

Покрива: датчици за масовия въздушен поток (MAF)







Общи предупреждения за безопасност

-  ОПАСНОСТ: винаги изключвайте акумулатора на превозното средство преди монтаж, за да предотвратите токов удар или нараняване.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: монтажът и поддръжката трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
-  ВНИМАНИЕ: уверете се, че двигателят е напълно охладен, преди да боравите с компонентите, за да предотвратите изгаряния.
-  ЗАБЕЛЕЖКА: използвайте само одобрени от производителя инструменти и следвайте спецификациите на производителя на превозното средство.

Предупреждения за безопасност, специфични за продукта

-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не докосвайте и не почиствайте сензорния елемент с пръсти или инструменти.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уверете се, че фиксаторът на конектора щраква сигурно, за да предотвратите изпадането на датчика.
-  ВНИМАНИЕ: монтирайте датчика в правилната посока на въздушния поток, както е посочено върху корпуса.
-  ЗАБЕЛЕЖКА: уверете се, че корпусът на въздушния филтър и тръбите са чисти и без замърсявания преди монтажа.
-  ЗАБЕЛЕЖКА: никога не пръскайте химикали или разтворители директно в корпуса на сензора.

Предпазни мерки при работа и монтаж

-  ДА: носете подходящи ЛПС (ръкавици, предпазни очила, предпазни обувки).
-  ДА: следвайте спецификациите за въртящия момент, посочени в ръководството за обслужване на превозното средство.
-  ДА: поддържайте чиста зона за монтаж, за да избегнете замърсяване.
-  ДА: винаги поддържайте превозното средство стабилно върху стойки на крик, преди да работите под него.
-  НЕ: използвайте разтворители или абразивни материали върху чувствителни компоненти на сензора.
-  НЕ: модифицирайте или променяйте монтажните повърхности или фитингите на продукта.

Инструкции за изхвърляне

Изхвърлете използваните или повредени компоненти в съответствие с местните разпоредби за опазване на околната среда.
Не изхвърляйте електронните компоненти в общите отпадъци.





Отказ от гаранция и отговорност

Неправилното монтиране, неоторизираните промени или неспазването на тези инструкции може да доведе до анулиране на гаранционното покритие. MotoRad не поема отговорност за щети или неизправности, произтичащи от неспазване на настоящите инструкции.






Senzori masenog protoka zraka (MAF) – sigurnosne upute

Odnosi se na: senzore masenog protoka zraka (MAF)







Općenita sigurnosna upozorenja

-  OPASNOST: prije ugradnje uvijek odspojite akumulator/bateriju vozila kako biste spriječili strujni udar ili ozljede.
-  UPOZORENJE: ugradnju i održavanje smije provoditi samo kvalificirano osoblje.
-  OPREZ: prije rukovanja komponentama provjerite je li motor potpuno ohlađen kako biste spriječili opekline.
-  NAPOMENA: upotrebljavajte samo alate koje je odobrio proizvođač i pridržavajte se specifikacija proizvođača vozila.

Sigurnosna upozorenja specifična za proizvod

-  UPOZORENJE: nemojte dodirivati niti čistiti osjetni element prstima ni alatima.
-  UPOZORENJE: provjerite je li zasun priključka čvrsto kliknuo kako biste spriječili ispadanje senzora.
-  OPREZ: postavite senzor u pravilnom smjeru protoka zraka kako je naznačeno na kućištu.
-  NAPOMENA: prije ugradnje provjerite jesu li kućište i kanali filtra za zrak čisti i bez ostataka.
-  NAPOMENA: nikada nemojte prskati kemikalije ni otapala izravno u kućište senzora.

Mjere opreza pri rukovanju i ugradnji

-  OBVEZNO: nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (rukavice, zaštitne naočale, zaštitne cipele).
-  OBVEZNO: slijedite specifikacije u pogledu zakretnog momenta navedene u servisnom priručniku za vozilo.
-  OBVEZNO: održavajte čistoću područja ugradnje kako biste izbjegli onečišćenje.
-  OBVEZNO: uvijek sigurno poduprite vozilo na stalcima dizalice prije nego što počnete raditi ispod njega.
-  ZABRANJENO: upotreba otapala ili abrazivnih materijala na osjetljivim komponentama senzora.
-  ZABRANJENO: izmjena ili preinačavanje montažne površine ili priključaka proizvoda.

Upute za odlaganje

Odložite iskorištene ili oštećene dijelove u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.
Nemojte odlagati elektroničke dijelove u komunalni otpad.





Izjava o jamstvu i odricanju od odgovornosti

Nepravilna ugradnja, neovlaštene izmjene ili nepoštivanje ovih uputa mogu poništiti pokrivenost jamstvom. MotoRad ne preuzima nikakvu odgovornost za štete ni kvarove nastale uslijed nepoštivanja ovih uputa.






Snímače hmotnostního průtoku vzduchu (MAF) – bezpečnostní pokyny

Obsažené informace: Snímače hmotnostního průtoku vzduchu (MAF)







Obecná bezpečnostní varování

-  NEBEZPEČÍ: Před instalací vždy odpojte baterii vozidla, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
-  VAROVÁNÍ: Instalaci a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
-  POZOR: Před manipulací s komponentami se ujistěte, že je motor zcela chladný, abyste předešli popáleninám.
-  UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze nástroje schválené výrobcem a dodržujte specifikace výrobce vozidla.

Bezpečnostní varování specifická pro produkt

-  VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se snímacího prvku ani jej nečistěte prsty nebo nástroji.
-  VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že západka konektoru bezpečně zacvakne, aby se zabránilo vypadnutí snímače.
-  POZOR: Nainstalujte snímač ve správném směru proudění vzduchu, jak je uvedeno na krytu.
-  UPOZORNĚNÍ: Před instalací se ujistěte, že je kryt vzduchového filtru a potrubí čisté a bez nečistot.
-  UPOZORNĚNÍ: Nikdy nestříkejte chemikálie nebo rozpouštědla přímo do krytu snímače.

Bezpečnostní opatření pro manipulaci a instalaci

-  CO DĚLAT: Používejte vhodné OOP (rukavice, ochranné brýle, bezpečnostní obuv).
-  CO DĚLAT: Dodržujte specifikace točivého momentu uvedené v servisní příručce vozidla.
-  CO DĚLAT: Udržujte čisté místo instalace, aby nedošlo ke kontaminaci.
-  CO DĚLAT: Před prací pod vozidlem jej vždy bezpečně podepřete zvedacími stojany.
-  CO NEDĚLAT: Na citlivé součásti senzoru nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.
-  CO NEDĚLAT: Nepravujte ani neměňte montážní povrchy nebo montážní prvky produktu.

Pokyny k likvidaci

Použité nebo poškozené komponenty zlikvidujte v souladu s místními předpisy o životním prostředí.
Nevyhazujte elektronické součásti do běžného odpadu.





Záruka a vyloučení odpovědnosti

Nesprávná instalace, neoprávněná úprava nebo nedodržení těchto pokynů může vést ke ztrátě záruky. MotoRad nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo poruchy způsobené nedodržением těchto pokynů.






Luftmassesensor (MAF) – Sikkerhedshenvisninger

Dækker: Luftmassesensorer (MAF)







Generelle sikkerhedsadvarsler

-  FARE: Afbryd altid køretøjets batteri før installation for at forhindre elektrisk stød eller personskade.
-  ADVARSEL: Installation og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale.
-  FORSIGTIG: Sørg for, at motoren er helt afkølet, før du håndterer komponenter for at forhindre forbrændinger.
-  BEMÆRK: Brug kun værktøj, der er godkendt af producenten, og følg køretøjsproducentens specifikationer.

Produktspecifikke sikkerhedsadvarsler

-  ADVARSEL: Rør ikke ved eller rengør føleret elementet med fingre eller værktøj.
-  ADVARSEL: Sørg for, at stiklåsen klikker sikkert for at forhindre, at sensoren falder ud.
-  FORSIGTIG: Installer sensoren i korrekt luftstrømsretning som angivet på huset.
-  BEMÆRK: Sørg for, at luftfilterhuset og kanalerne er rene og fri for snavs før installation.
-  BEMÆRK: Sprøjt aldrig kemikalier eller opløsningsmidler direkte ind i sensorhuset.

Forholdsregler ved håndtering og installation

-  GØR: Brug passende personligt beskyttelsesudstyr (handsker, sikkerhedsbriller, sikkerhedssko).
-  GØR: Følg de moment specifikationer, der er beskrevet i køretøjets servicemanual.
-  GØR: Hold installationsområdet rent for at undgå forurening.
-  GØR: Understøt altid køretøjet sikkert på donkraftstativer, før du arbejder under køretøjet.
-  UNDGÅ: Brug af opløsningsmidler eller slibende materialer på følsomme sensorkomponenter.
-  GØR IKKE: Ændr eller modificer monteringsoverflader eller produktbeslag.

Anvisninger til bortskaffelse

Bortskaf brugte eller beskadigede komponenter i henhold til lokale miljøbestemmelser.
Smid ikke elektroniske komponenter ud sammen med almindeligt affald.





Garanti og ansvarsfraskrivelse

Forkert installation, uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af disse instruktioner kan ugyldiggøre garantidækningen. MotoRad påtager sig intet ansvar for skader eller funktionsfejl som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner.






Õhu massivoolu (MAF) andurid – ohutusjuhised

Katted: õhu massivoolu (MAF) andurid







Üldised ohutushoiatused

-  OHT: alati enne paigaldamist ühenda sõiduki aku lahti, et vältida elektrilööki või vigastusi.
-  HOIATUS: paigaldust ja hooldust tohivad teostada ainult kvalifitseeritud töötajad.
-  ETTEVAATUST: põletuste vältimiseks veendu enne komponentide käsitlemist, et mootor on täielikult jahtunud.
-  MÄRKUS: kasuta ainult tootja poolt heaks kiidetud tööriistu ja järgi sõidukitootja spetsifikatsioone.

Tootespetsiifilised ohutushoiatused

-  HOIATUS: ära puuduta ega puhasta andurelementi sõrmede ega tööriistadega.
-  HOIATUS: veendu, et pistiku riiv klõpsatab kindlalt kinni, et vältida anduri lahtiühendumist.
-  ETTEVAATUST: paigalda andur korpusele märgitud õige õhuvoolu suunas.
-  MÄRKUS: veendu enne paigaldamist, et õhufiltri korpus ja kanalid on puhtad ja prahivabad.
-  MÄRKUS: ära kunagi pihusta kemikaale ega lahusteid otse anduri korpusesse.

Käsitsemise ja paigaldamise ettevaatusabinõud

-  TEE NII: kanna sobivaid isikukaitsevahendeid (kaitsekindaid, kaitseprille, turvajalatseid).
-  TEE NII: järgi sõiduki hooldusjuhendis märgitud pingutusmomentide väärtusi.
-  TEE NII: hoia paigaldusala puhas, et vältida saastumist.
-  TEE NII: toesta sõiduk enne selle all töötamist alati kindlalt tungraudadele.
-  ÄRA TEE NII: ära kasuta tundlikel andurikomponentidel lahusteid ega abrasiivseid materjale.
-  ÄRA TEE NII: ära muuda ega kohanda paigalduspindu ega toote liitmikke.

Jäätmekäitlusjuhised

Utiliseeri kasutatud või kahjustatud komponendid vastavalt kohalikele keskkonnanäeskirjadele.
Ära viska elektroonilisi komponente olmeprügi hulka.





Garantii ja vastutuse välistamine

Vale paigaldus, volitamata muutmine või nende juhiste eiramine võib garantii tühistada. MotoRad ei võta vastutust kahjustuste või rikete eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest.






Ilmamassamittarit (MAF) – Turvallisuusohjeet

Kattaa: Ilmamassamittarit (MAF)







Yleiset turvallisuusvaroitukset

-  VAARA: Irrota aina ajoneuvon akku ennen asennusta sähköiskun tai loukkaantumisen estämiseksi.
-  VAROITUS: Asennuksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
-  VAROITUS: Varmista, että moottori on täysin jäähtynyt ennen komponenttien käsittelyä palovammojen välttämiseksi.
-  HUOMIO: Käytä vain valmistajan hyväksymiä työkaluja ja noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita.

Tuotekohtaiset turvallisuusvaroitukset

-  VAROITUS: Älä kosketa tai puhdista anturielementtiä sormilla tai työkaluilla.
-  VAROITUS: Varmista, että liittimen salpa napsahtaa kunnolla paikoilleen anturin putoamisen estämiseksi.
-  VAROITUS: Asenna anturi oikeaan ilmavirtauksen suuntaan kotelossa olevan merkinnän mukaisesti.
-  HUOMIO: Varmista ennen asennusta, että ilmansuodattimen kotelo ja kanavat ovat puhtaat ja roskattomat.
-  HUOMIO: Älä koskaan suihkuta kemikaaleja tai liuottimia suoraan anturikoteloon.

Käsittely- ja asennusohjeet

-  TEE NÄIN: Käytä asianmukaisia henkilönsuojaimia (suojakäsineet, suojalasit, turvakengät).
-  TEE NÄIN: Noudata ajoneuvon huolto-oppaassa annettuja vääntömomenttivaatimuksia.
-  TEE NÄIN: Pidä asennusalue puhtaana epäpuhtauksien välttämiseksi.
-  TEE NÄIN: Tue ajoneuvoa aina tukevasti tunkkien varassa ennen kuin työskentelet sen alla.
-  ÄLÄ TEE NÄIN: Käytä liuottimia tai hankaavia materiaaleja herkissä anturikomponenteissa.
-  ÄLÄ TEE NÄIN: Muokkaa tai muuta asennuspintoja tai tuotteen kiinnikkeitä.

Hävittämisohjeet:

Hävitä käytetyt tai vaurioituneet komponentit paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.
Älä hävitä elektronia komponentteja tavallisen jätteen mukana.





Takuu ja vastuuvapauslauseke

Virheellinen asennus, luvaton muutos tai näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi mitätöidä takuun. MotoRad ei ota vastuuta vahingoista tai toimintahäiriöistä, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.






Capteurs de débit d'air massique (MAF) – Consignes de sécurité

Couvre : capteurs de débit d'air massique (MAF)







Mises en garde générales et consignes de sécurité

-  DANGER : toujours débrancher la batterie du véhicule avant l'installation pour éviter tout choc électrique ou blessure.
-  AVERTISSEMENT : l'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
-  ATTENTION : s'assurer que le moteur est complètement refroidi avant de manipuler les composants pour éviter les brûlures.
-  AVIS : utiliser uniquement des outils approuvés par le fabricant et suivre les spécifications du fabricant du véhicule.

Avertissements de sécurité spécifiques au produit

-  AVERTISSEMENT : ne pas toucher et ne pas nettoyer l'élément de détection avec les doigts ou des outils.
-  AVERTISSEMENT : s'assurer que le loquet du connecteur s'enclenche solidement pour éviter la chute du capteur.
-  ATTENTION : installer le capteur dans le bon sens de circulation d'air comme indiqué sur le boîtier.
-  AVIS : s'assurer que le boîtier du filtre à air et les conduits sont propres et exempts de débris avant l'installation.
-  AVIS : ne jamais vaporiser de produits chimiques ou de solvants directement dans le boîtier du capteur.

Précautions de manipulation et d'installation

-  À FAIRE : porter un EPI approprié (gants, lunettes de sécurité, chaussures de sécurité).
-  À FAIRE : suivre les spécifications de couple décrites dans le manuel d'entretien du véhicule.
-  À FAIRE : maintenir une zone d'installation propre pour éviter toute contamination.
-  À FAIRE : toujours soutenir solidement le véhicule sur des chandelles avant de travailler en dessous.
-  À NE PAS FAIRE : utiliser de solvants ou de matériaux abrasifs sur les composants sensibles du capteur.
-  À NE PAS FAIRE : modifier ou altérer les surfaces de montage ou les raccords du produit.

Instructions relatives à la mise au rebut

Éliminer les composants usagés ou endommagés conformément aux réglementations environnementales locales.
Ne pas jeter les composants électroniques dans les déchets généraux.





Garantie et clause de non-responsabilité

Une installation incorrecte, une modification non autorisée ou le non-respect de ces instructions peuvent annuler la couverture de la garantie. MotoRad n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou dysfonctionnements résultant du non-respect de ces instructions.






Luftmassenmesser (LMM) – Sicherheitshinweise

Gilt für: Luftmassenmesser (LMM)







Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **GEFAHR:** Klemmen Sie vor dem Einbau immer die Fahrzeugbatterie ab, um Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden.
-  **WARNUNG:** Der Einbau und die Wartung dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
-  **VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass der Motor vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Bauteile anfassen, um Verbrennungen zu vermeiden.
-  **HINWEIS:** Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Werkzeuge und befolgen Sie die Angaben des Fahrzeugherstellers.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

-  **WARNUNG:** Berühren oder reinigen Sie das Sensorelement nicht mit den Fingern oder Werkzeugen.
-  **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Verriegelung des Steckers sicher einrastet, um ein Herausfallen des Sensors zu verhindern.
-  **VORSICHT:** Bauen Sie den Sensor in der auf dem Gehäuse angegebenen Luftstromrichtung ein.
-  **HINWEIS:** Stellen Sie vor dem Einbau sicher, dass das Luftfiltergehäuse und die Luftwege sauber und frei von Schmutz sind.
-  **HINWEIS:** Sprühen Sie niemals Chemikalien oder Lösungsmittel direkt in das Sensorgehäuse.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung und dem Einbau

-  **IMMER:** Tragen Sie geeignete PSA (Handschuhe, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe).
-  **IMMER:** Befolgen Sie die Drehmomentvorgaben im Wartungshandbuch des Fahrzeugs.
-  **IMMER:** Halten Sie den Einbaubereich sauber, um Verunreinigungen zu vermeiden.
-  **IMMER:** Stützen Sie das Fahrzeug immer sicher auf Unterstellböcken ab, bevor Sie darunter arbeiten.
-  **NIEMALS:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifstoffe an den empfindlichen Teilen des Sensors.
-  **NIEMALS:** Modifizieren oder verändern Sie keine Montageflächen oder Produktanschlüsse.

Entsorgungshinweise

- Entsorgen Sie verschlissene oder beschädigte Bauteile gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.
- Entsorgen Sie elektronische Bauteile nicht im Hausmüll.





Garantie- und Haftungsausschluss

Ein unsachgemäßer Einbau, unbefugte Änderungen oder die Nichtbeachtung dieser Anweisungen können zum Erlöschen der Garantie führen. MotoRad übernimmt keine Haftung für Schäden oder Fehlfunktionen, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.






Αισθητήρες ροής μάζας αέρα (MAF) - Οδηγίες ασφαλείας

Καλύπτει: Αισθητήρες ροής μάζας αέρα (MAF)







Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

-  ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία του οχήματος πριν από την εγκατάσταση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
-  ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πλήρως πριν χειριστείτε τα εξαρτήματα για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα.
-  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή και ακολουθείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ανά προϊόν

-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε ή καθαρίζετε το αισθητήριο στοιχείο με τα δάχτυλα ή εργαλεία.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το κλείστρο του συνδέσμου κλείνει με ασφάλεια για να αποφύγετε την αποσύνδεση του αισθητήρα.
-  ΠΡΟΣΟΧΗ: Εγκαταστήστε τον αισθητήρα στη σωστή κατεύθυνση ροής αέρα, όπως υποδεικνύεται στο περίβλημα.
-  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα του φίλτρου αέρα και οι αγωγοί είναι καθαροί και χωρίς υπολείμματα πριν από την εγκατάσταση.
-  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην ψεκάζετε ποτέ χημικά ή διαλύτες απευθείας στο περίβλημα του αισθητήρα.

Προφυλάξεις κατά τον χειρισμό και την εγκατάσταση

-  ΠΡΕΠΕΙ: Να φοράτε κατάλληλα ΜΑΠ (γάντια, γυαλιά ασφαλείας, παπούτσια ασφαλείας).
-  ΠΡΕΠΕΙ: Να ακολουθείτε τις προδιαγραφές ροπής που περιγράφονται στο εγχειρίδιο σέρβις του οχήματος.
-  ΠΡΕΠΕΙ: Να διατηρείτε καθαρή την περιοχή εγκατάστασης για να αποφύγετε τη μόλυνση.
-  ΠΡΕΠΕΙ: Να στηρίζετε πάντα το όχημα με ασφάλεια σε υποστηρίγματα του γρúλου πριν εργαστείτε από κάτω.
-  ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ: Να χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά υλικά σε ευαίσθητα εξαρτήματα του αισθητήρα.
-  ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ: Να τροποποιείτε ή να μεταβάλλετε τις επιφάνειες στερέωσης ή τα εξαρτήματα του προϊόντος.

Οδηγίες απόρριψης

Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.
Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στα γενικά απορρίμματα.





Εγγύηση και αποποίηση ευθύνης

Η ακατάλληλη εγκατάσταση, η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση ή η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να ακυρώσουν την κάλυψη της εγγύησης. Η MotoRad δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές ή δυσλειτουργίες που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.






Légtömégáramlás-érzékelők (MAF) – Biztonsági utasítások

Tartalmazza: légtömégáramlás (MAF) érzékelőket







Általános biztonsági figyelmeztetések

-  VESZÉLY: Az áramütés vagy sérülés elkerülése érdekében a beszerelés előtt mindig válassza le a jármű akkumulátorát.
-  FIGYELMEZTETÉS: A telepítést és a karbantartást csak szakképzett személyzet végezheti.
-  VIGYÁZAT: Az égési sérülések elkerülése érdekében az alkatrészek kezelése előtt győződjön meg arról, hogy a motor teljesen lehűlt.
-  MEGJEGYZÉS: Csak a gyártó által jóváhagyott szerszámokat használja, és tartsa be a jármű gyártójának előírásait.

Termékspecifikus biztonsági figyelmeztetések

-  FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg vagy tisztítsa meg az érzékelőelemet ujjal vagy szerszámmal.
-  FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó retesze biztonságosan kattan, hogy megakadályozza az érzékelő kiesését.
-  VIGYÁZAT: Szerelje be az érzékelőt a házon jelzett megfelelő légáramlási irányba.
-  MEGJEGYZÉS: A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a légszűrőház és a légszatornák tiszták és törmelékmentesek.
-  MEGJEGYZÉS: Soha ne fújjon vegyszereket vagy oldószereket közvetlenül az érzékelőházba.

Kezelési és telepítési óvintézkedések

-  KÖTELEZŐ: Viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (kesztyű, védőszemüveg, munkavédelmi cipő).
-  KÖTELEZŐ: Kövesse a jármű szervizkönyvében szereplő nyomatékra vonatkozó előírásokat.
-  Tegye a következőket: Tartsa tisztán a telepítési területet a szennyeződés elkerülése érdekében.
-  Tegye: Mindig támassza meg biztonságosan a járművet emelőállványokkal, mielőtt alatta dolgozna.
-  TILOS: Oldószereket vagy súrolóanyagokat használni az érzékelő érzékeny alkatrészein.
-  TILOS: A szerelési felületek vagy a termék szerelvényeinek módosítása vagy átalakítása.

Ártalmatlanításra vonatkozó utasítások

A használt vagy sérült alkatrészeket a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
Ne dobja ki az elektronikus alkatrészeket háztartási hulladékba.





Jótállás és felelősség kizárása

A nem megfelelő telepítés, a jogosulatlan módosítás vagy az utasítások be nem tartása érvénytelenítheti a garanciát. A MotoRad nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy meghibásodásokért.






Braiteoirí Sreafa Aermhaise (MAF) - Treoracha Sábháilteachta

Clúdaítear: Braiteoirí Sreafa Aermhaise (MAF)







Rabhaidh Sábháilteachta Ginearálta

-  CONTÚIRT: Déan ceallraí na feithicle a dhícheangal i gcónaí sula suiteáilfear iad chun turraing leictreach nó gortú a chosc.
-  RABHADH: Ní ceadmhach ach do phearsanra cáilithe suiteáil agus cothabháil a dhéanamh.
-  RABHADH: Cinntigh go bhfuil an t-inneall fuaraithe go hiomlán sula láimhseálann tú comhpháirteanna chun dónna a chosc.
-  FÓGRA: Ná húsáid ach uirlisí atá ceadaithe ag an monaróir agus lean sonraíochtaí dhéantóir na feithicle.

Rabhaidh Sábháilteachta a Bhaineann go Sonrach leis an Táirge

-  RABHADH: Ná baint don eilimint bhraite nó ná glan í le do mhéar nó uirlisí.
-  RABHADH: Cinntigh go gcliceálann laiste an nascóra go daingean chun cliseadh an bhraiteora a chosc.
-  RABHADH: Suiteáil braiteoir sa treo aershreafa ceart mar atá léirithe ar an gcásáil.
-  FÓGRA: Cinntigh go bhfuil cásáil agus duchtanna scagaire aeir glan agus saor ó bhruscar sula suiteáiltear é.
-  FÓGRA: Ná spraeáil ceimiceáin ná tuaslagóirí go díreach isteach i gcásáil an bhraiteora choíche.

Réamhchúraimí maidir le Láimhseáil & Suiteáil

-  DÉAN: Caith TCP cúí (lámhainní, speaclaí sábháilteachta, bróga sábháilteachta).
-  DÉAN: Lean na sonraíochtaí casmhóiminte atá leagtha amach sa lámhleabhar seirbhíse feithicle.
-  DÉAN: Coinnigh láthair na suiteála glan chun éilliú a sheachaint.
-  DÉAN: Tacaigh leis an bhfeithicil i gcónaí ar sheastáin seaic sula n-oibríonn tú fúithi.
-  NÁ DÉAN: Úsáid tuaslagóirí nó ábhair scríobacha ar chomhpháirteanna braiteora íogaire.
-  NÁ DÉAN: Dromchlaí gléasta nó feistis táirgí a mhodhnú nó a athrú.

Treoracha maidir le Diúscairt

Diúscair comhpháirteanna úsáidte nó damáistithe de réir rialacháin chomhshaoil áitiúla.
Ná caith amach comhpháirteanna leictreonacha sa dramhaíl ghinearálta.





Séanadh Barántais agus Dliteanais

Má dhéantar suiteáil mhíchuí, mionathrú neamhúdaraith, nó mura leantar na treoracha seo, d'fhéadfaí clúdach an bharántais a chur ar neamhní. Ní ghlacann MotoRad aon dliteanas as damáistí nó mífheidhmeanna a eascraíonn as neamhchomhlíonadh na dtreoracha seo.






Sensori di portata d'aria massica (MAF) – Istruzioni di sicurezza

Coperture: sensori di flusso d'aria massico (MAF)







Avvertenze generali di sicurezza

-  PERICOLO: scollegare sempre la batteria del veicolo prima dell'installazione per evitare scosse elettriche o lesioni.
-  AVVERTENZA: l'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.
-  ATTENZIONE: assicurarsi che il motore sia completamente raffreddato prima di maneggiare i componenti per evitare ustioni.
-  AVVISO: utilizzare solo strumenti approvati dal produttore e seguire le specifiche del produttore del veicolo.

Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

-  AVVERTENZA: non toccare o pulire l'elemento sensibile con le dita o con strumenti.
-  AVVERTENZA: assicurarsi che il fermo del connettore scatti in modo sicuro per evitare la caduta del sensore.
-  ATTENZIONE: installare il sensore nella direzione corretta del flusso d'aria come indicato sull'alloggiamento.
-  AVVISO: assicurarsi che l'alloggiamento del filtro dell'aria e i condotti siano puliti e privi di detriti prima dell'installazione.
-  AVVISO: non spruzzare mai sostanze chimiche o solventi direttamente nell'alloggiamento del sensore.

Precauzioni per la manipolazione e l'installazione

-  DA FARE: indossare DPI adeguati (guanti, occhiali di sicurezza, scarpe antinfortunistiche).
-  DA FARE: seguire le specifiche di coppia descritte nel manuale di manutenzione del veicolo.
-  DA FARE: mantenere un'area di installazione pulita per evitare contaminazioni.
-  DA FARE: sostenere sempre il veicolo in modo sicuro sui supporti del martinetto prima di lavorare sotto.
-  NON: utilizzare solventi o materiali abrasivi su componenti sensibili del sensore.
-  NON: modificare o alterare le superfici di montaggio o i raccordi del prodotto.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i componenti usati o danneggiati in conformità con le normative ambientali locali.
Non smaltire i componenti elettronici nei rifiuti generici.





Esclusione di garanzia e responsabilità

L'installazione impropria, la modifica non autorizzata o la mancata osservanza di queste istruzioni possono invalidare la copertura della garanzia. MotoRad non si assume alcuna responsabilità per danni o malfunzionamenti derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni.






Masas gaisa plūsmas (MAF) sensori – drošības norādījumi

Vāki: masas gaisa plūsmas (MAF) sensori







Vispārīgi drošības brīdinājumi

-  **BĪSTAMI!** Pirms uzstādīšanas vienmēr atvienojiet transportlīdzekļa akumulatoru, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai traumu gūšanas risku.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
-  **UZMANĪBU!** Pirms rīkošanās ar detaļām pārliedzinieties, ka dzinējs ir pilnībā atdzisis, lai izvairītos no apdegumu gūšanas riska.
-  **PAZIŅOJUMS:** izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus instrumentus un ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja specifikācijas.

Konkrēta produkta drošības brīdinājumi

-  **BRĪDINĀJUMS!** Nepieskarieties jutīgajam elementam un netīriet to ar pirkstiem vai instrumentiem.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Pārliedzinieties, ka savienotāja fiksators droši noklikšķ, lai novērstu sensora izkrišanu.
-  **UZMANĪBU!** Uzstādiet sensoru pareizā gaisa plūsmas virzienā, kā norādīts uz korpusa.
-  **ŅEMIET VĒRĀ:** Pirms uzstādīšanas pārliedzinieties, ka gaisa filtra korpusss un kanāli ir tīri un uz tiem neatrodas gruži.
-  **ŅEMIET VĒRĀ:** nekad neizsmidziniet ķīmikālijas vai šķīdinātājus tieši sensora korpusā.

Piesardzības pasākumi lietošanā un uzstādīšanā

-  **JĀ:** valkājiet piemērotus IAL (cimdus, aizsargbrilles, aizsargapavus).
-  **JĀ:** ievērojiet griezes momenta specifikācijas, kas norādītas transportlīdzekļa apkopes rokasgrāmatā.
-  **JĀ:** uzturiet tīru uzstādīšanas vietu, lai izvairītos no piesārņojuma.
-  **JĀ:** pirms strādājat zem transportlīdzekļa, vienmēr droši atbalstiet transportlīdzekli uz domkrata statīviem.
-  **NĒ:** jutīgu sensora komponentu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai abrazīvus materiālus.
-  **NĒ:** nepārveidojiet un nemainiet montāžas virsmas vai izstrādājuma piederumus.

Norādījumi par izmešanu

Atbrīvojieties no lietotajām vai bojātajām sastāvdaļām saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.
Neizmetiet elektroniskos komponentus kopā ar sadzīves atkritumiem.





Garantijas un atbildības atruna

Nepareiza uzstādīšana, neatļauta modifikācija vai šo norādījumu neievērošana var anulēt garantijas segumu. MotoRad neuzņemas atbildību par bojājumiem vai darbības traucējumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas rezultātā.






Masės oro srauto (MAF) jutikliai. Saugos instrukcijos

Dangčiai: Masės oro srauto (MAF) jutikliai







Bendrieji saugos įspėjimai

-  PAVOJUS: Prieš montuodami visada atjunkite transporto priemonės akumuliatorių, kad išvengtumėte elektros smūgio ar sužalojimo.
-  ĮSPĖJIMAS: Montavimą ir techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.
-  ATSARGIAI: Prieš tvarkydami komponentus įsitinkite, kad variklis yra visiškai atvėsęs, kad išvengtumėte nudegimų.
-  PASTABA: Naudokite tik gamintojo patvirtintus įrankius ir laikykitės transporto priemonės gamintojo specifikacijų.

Konkreto gaminio saugos įspėjimai

-  ĮSPĖJIMAS: Nelieskite ir nevalykite jutiklio pirštais ar įrankiais.
-  ĮSPĖJIMAS: Įsitinkite, kad jungties skląstis tvirtai spragtelė, kad jutiklis nenukristų.
-  ATSARGIAI: Sumontuokite jutiklį tinkama oro srauto kryptimi, kaip nurodyta ant korpuso.
-  PASTABA: Prieš montuodami įsitinkite, kad oro filtro korpusas ir kanalai yra švarūs ir be šiukšlių.
-  PASTABA: Niekada nepurkškite cheminių medžiagų ar tirpiklių tiesiai į jutiklio korpusą.

Naudojimo ir montavimo atsargumo priemonės

-  Dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (pirštines, apsauginius akinius, apsauginius batus).
-  Laikykitės sukimo momento specifikacijų, nurodytų transporto priemonės techninės priežiūros vadove.
-  Pasirūpinkite, kad montavimo vieta išliktų švari, kad išvengtumėte užteršimo.
-  Visada patikimai atremkite transporto priemonę ant domkratų ar atramų prieš pradėdami darbus po ja.
-  Jautriems jutiklio komponentams valyti nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.
-  Nemodifikuokite ar nekeiskite montavimo paviršių ar gaminio detalių.

Nurodymai dėl šalinimo

Panaudotus ar pažeistus komponentus išmeskite laikydamiesi vietinių aplinkosaugos taisyklių.
Neišmeskite elektroninių komponentų su bendromis atliekomis.





Garantijos ir atsakomybės atsisakymas

Netinkamas montavimas, neteisėtas modifikavimas arba šių instrukcijų nesilaikymas gali panaikinti garantiją. „MotoRad“ neprisiima atsakomybės už žalą ar gedimus, atsiradusius dėl šių instrukcijų nesilaikymo.






Sensuri tal-Fluss tal-Arja tal-Massa (MAF) - Istruzzjonijiet tas-Sigurtà

Ikopri: Sensuri tal-Fluss tal-Arja tal-Massa (MAF)







Twissijiet ta' Sigurtà Ġenerali

-  PERIKLU: Dejjem skonnettja l-batterija tal-vettura qabel l-installazzjoni biex tevita xokk elettriku jew korriment.
-  TWISSIJA: L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu biss minn persunal ikkwalifikat.
-  ATTEZZJONI: Kun żgur li l-magna tkun kiesha kompletament qabel ma timmaniġġja l-komponenti biex tevita li tinħaraq.
-  AVVIŻ: Uża biss għodod approvati mill-manifattur u segwi l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur tal-vettura.

Twissijiet ta' Sigurtà Speċifiċi għall-Prodott

-  TWISSIJA: Tmissx jew tnaddafx l-element tas-sensing b'subgħajk jew għodod.
-  TWISSIJA: Kun żgur li tikklikkja l-lukkett tal-konnettur b'mod sigur biex tevita nuqqas ta' kuntatt mas-sensur.
-  ATTEZZJONI: Installa s-sensur fid-direzzjoni t-tajba tal-fluss tal-arja kif indikat fuq il-kaxxa.
-  AVVIŻ: Kun żgur li l-kisi tal-filtru tal-arja u l-kanali huma nodfa u ħielsa mill-fdalijiet qabel l-installazzjoni.
-  AVVIŻ: Qatt m'għandek tisprejja kimiċi jew solventi direttament fil-kaxxa tas-sensur.

Prekawzjonijiet għall-Użu u l-Installazzjoni

-  GĦANDEK: Tilbes PPE xieraq (ingwanti, nuċċalijiet tas-sigurtà, żraben tas-sigurtà).
-  GĦANDEK: Issegwi l-ispeċifikazzjonijiet tat-torque deskritti fil-manwal tas-servizz tal-vettura.
-  GĦANDEK: Iżżomm zona ta' installazzjoni nadifa biex tevita l-kontaminazzjoni.
-  GĦANDEK: Dejjem isserraħ il-vettura b'mod sigur fuq jack stands qabel ma taħdem taħt.
-  TUŻAX: solventi jew materjali li joborxu fuq komponenti sensitivi tas-sensuri.
-  TIMMODIFIKAX jew tibdilx l-uċuħ tal-immuntar jew il-fittings tal-prodott.

Istruzzjonijiet għar-rimi

Armi l-komponenti użati jew bil-ħsara skont ir-regolamenti ambjentali lokali.
Tarmix komponenti elettronici fi skart ġenerali.





Ĉaħda ta' Garanzija u Responsabbiltà

L-installazzjoni mhux xierqa, il-modifika mhux awtorizzata, jew in-nuqqas li jiġu segwiti dawn l-istruzzjonijiet jistgħu jannullaw il-kopertura tal-garanzija. MotoRad ma tassumi l-ebda responsabbiltà għal danni jew funzjonament ħażin li jirriżultaw minn nuqqas ta' konformità ma' dawn l-istruzzjonijiet.






Mass Air Flow (MAF) -sensoren - Veiligheidsinstructies

Dekt: Mass Air Flow (MAF)-sensoren







Algemene veiligheidswaarschuwingen

-  GEVAAR: ontkoppel altijd de accu van het voertuig vóór installatie om elektrische schokken of letsel te voorkomen.
-  WAARSCHUWING: installatie en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
-  LET OP: zorg ervoor dat de motor volledig is afgekoeld voordat u onderdelen hanteert om brandwonden te voorkomen.
-  KENNISGEVING: gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurd gereedschap en volg de specificaties van de voertuigfabrikant.

Productspecifieke veiligheidswaarschuwingen

-  WAARSCHUWING: raak het sensorelement niet aan en reinig het niet met vingers of gereedschap.
-  WAARSCHUWING: zorg ervoor dat de connectorvergrendeling stevig vastklikt om te voorkomen dat de sensor uitvalt.
-  LET OP: installeer de sensor in de juiste luchtstroomrichting zoals aangegeven op de behuizing.
-  KENNISGEVING: zorg ervoor dat de luchtfilterbehuizing en -kanalen schoon en vrij van vuil zijn voordat u ze installeert.
-  KENNISGEVING: spuit nooit chemicaliën of oplosmiddelen rechtstreeks in de sensorbehuizing.

Voorzorgsmaatregelen bij hantering en installatie

-  DOEN: draag geschikte PBM (handschoenen, veiligheidsbril, veiligheidsschoenen).
-  DOEN: volg de koppelspecificaties die worden beschreven in de onderhoudshandleiding van het voertuig.
-  DOEN: zorg voor een schoon installatiegebied om besmetting te voorkomen.
-  DOEN: ondersteun het voertuig altijd stevig op krikstandaards voordat u eronder gaat werken.
-  NIET DOEN: oplosmiddelen of schurende materialen gebruiken op gevoelige sensorcomponenten.
-  NIET DOEN: montageoppervlakken of productfittingen wijzigen of aanpassen.

Instructies voor afvoeren

Voer gebruikte of beschadigde onderdelen af volgens de plaatselijke milieuvorschriften.
Gooi elektronische componenten niet weg bij het gewone afval.





Garantie en aansprakelijkheidsverklaring

Onjuiste installatie, ongeoorloofde wijziging of het niet opvolgen van deze instructies kan de garantiedekking ongeldig maken. MotoRad aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of storingen die het gevolg zijn van het niet naleven van deze instructies.






Czujniki masowego przepływu powietrza (MAF) – instrukcje bezpieczeństwa

Dotyczy: czujników masowego przepływu powietrza (MAF)







Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Przed przystąpieniem do montażu zawsze odłączać akumulator pojazdu, aby uniknąć porażenia prądem lub obrażeń.
-  **OSTRZEŻENIE:** Instalacja i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
-  **UWAGA:** Przed przystąpieniem do pracy z komponentami upewnić się, że silnik jest całkowicie schłodzony, aby uniknąć poparzeń.
-  **UWAGA:** Używać tylko narzędzi zatwierdzonych przez producenta i postępować zgodnie ze specyfikacjami producenta pojazdu.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla produktu

-  **OSTRZEŻENIE:** Nie dotykać ani nie czyścić elementu czujnikowego palcami lub narzędziami.
-  **OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że zatrzask złącza zatrzasknął się bezpiecznie, aby zapobiec wypadnięciu czujnika.
-  **UWAGA:** Zamontować czujnik zgodnie z kierunkiem przepływu powietrza wskazanym na obudowie.
-  **UWAGA:** Przed montażem upewnić się, że obudowa filtra powietrza i kanały są czyste i wolne od zanieczyszczeń.
-  **UWAGA:** Nigdy nie rozpylać chemikaliów ani rozpuszczalników bezpośrednio wewnątrz obudowy czujnika.

Środki ostrożności dotyczące obsługi i instalacji

-  **NALEŻY** nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (rękawice, okulary ochronne, obuwie ochronne).
-  **NALEŻY** przestrzegać specyfikacji momentu obrotowego podanych w instrukcji serwisowej pojazdu.
-  **NALEŻY** utrzymywać czystość miejsca instalacji, aby uniknąć zanieczyszczenia.
-  **NALEŻY** zawsze przed rozpoczęciem pracy bezpiecznie podpierać pojazd na stojakach podnośnikowych.
-  **NIE** używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych na wrażliwych elementach czujnika.
-  **NIE** modyfikować ani zmieniać powierzchni montażowych lub złączy produktu.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Zużyte lub uszkodzone elementy należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
Nie wyrzucać elementów elektronicznych do odpadów zmieszanych.





Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Niewłaściwa instalacja, nieautoryzowana modyfikacja lub nieprzestrzeganie tych instrukcji może unieważnić gwarancję. MotoRad nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub awarie wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji.






Sensores de fluxo de massa de ar (MAF) — instruções de segurança

Coberturas: sensores de fluxo de massa de ar (MAF)







Avisos gerais de segurança

-  PERIGO: sempre desconecte a bateria do veículo antes da instalação para evitar choque elétrico ou ferimentos.
-  AVISO: a instalação e a manutenção devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.
-  CUIDADO: certifique-se de que o motor esteja totalmente resfriado antes de manusear os componentes para evitar queimaduras.
-  AVISO: use apenas ferramentas aprovadas pelo fabricante e siga as especificações do fabricante do veículo.

Avisos de segurança específicos do produto

-  AVISO: não toque ou limpe o elemento de detecção com os dedos ou ferramentas.
-  AVISO: certifique-se de que a trava do conector clique com segurança para evitar a queda do sensor.
-  CUIDADO: instale o sensor na direção correta do fluxo de ar, conforme indicado na carcaça.
-  AVISO: certifique-se de que a carcaça e os dutos do filtro de ar estejam limpos e livres de detritos antes da instalação.
-  AVISO: nunca pulverize produtos químicos ou solventes diretamente na carcaça do sensor.

Precauções de manuseio e instalação

-  FAÇA: use EPI apropriado (luvas, óculos de segurança, calçados de segurança).
-  FAÇA: siga as especificações de torque descritas no manual de serviço do veículo.
-  FAÇA: mantenha a área de instalação limpa para evitar contaminação.
-  FAÇA: sempre apoie o veículo com segurança em suportes de macaco antes de trabalhar por baixo.
-  NÃO FAÇA: use solventes ou materiais abrasivos em componentes sensíveis do sensor.
-  NÃO FAÇA: modificar ou alterar as superfícies de montagem ou os encaixes do produto.

Instruções de descarte

Descarte os componentes usados ou danificados de acordo com os regulamentos ambientais locais.
Não descarte componentes eletrônicos em resíduos gerais.





Isenção de responsabilidade e garantia

A instalação inadequada, modificação não autorizada ou falha em seguir estas instruções pode anular a cobertura da garantia. A MotoRad não assume nenhuma responsabilidade por danos ou mau funcionamento resultantes do não cumprimento destas instruções.






Sensores de fluxo de massa de ar (MAF) – Instruções de segurança

Abrange: sensores de fluxo de massa de ar (MAF)







Avisos gerais de segurança

-  PERIGO: desligue sempre a bateria do veículo antes da instalação para evitar choques elétricos ou ferimentos.
-  AVISO: a instalação e a manutenção devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.
-  CUIDADO: certifique-se de que o motor está totalmente arrefecido antes de manusear os componentes para evitar queimaduras.
-  AVISO: use apenas ferramentas aprovadas pelo fabricante e siga as especificações do fabricante do veículo.

Avisos de segurança específicos do produto

-  AVISO: não toque nem limpe o elemento sensor com os dedos ou ferramentas.
-  AVISO: certifique-se de que o bloqueio do conector encaixa com segurança para evitar a queda do sensor.
-  CUIDADO: instale o sensor na direção correta do fluxo de ar, conforme indicado na caixa.
-  AVISO: certifique-se de que a caixa do filtro de ar e as condutas estejam limpas e sem detritos antes da instalação.
-  AVISO: nunca pulverize produtos químicos ou solventes diretamente na caixa do sensor.

Precauções de manuseamento e instalação

-  FAZER: usar EPI adequado (luvas, óculos de segurança, calçado de segurança).
-  FAZER: seguir as especificações de binário descritas no manual de serviço do veículo.
-  FAZER: manter a área de instalação limpa para evitar contaminação.
-  FAZER: apoiar sempre o veículo com segurança em suportes de macaco antes de trabalhar por baixo.
-  NÃO FAZER: usar solventes ou materiais abrasivos em componentes sensíveis do sensor.
-  NÃO FAZER: modificar ou alterar as superfícies de montagem ou os encaixes do produto.

Instruções de eliminação

Elimine os componentes usados ou danificados de acordo com os regulamentos ambientais locais.
Não elimine componentes eletrónicos com o lixo indiferenciado.





Garantia e isenção de responsabilidade

A instalação inadequada, modificação não autorizada ou não seguir estas instruções pode anular a cobertura da garantia. A MotoRad não assume qualquer responsabilidade por danos ou avarias resultantes do não cumprimento destas instruções.






Senzori de debit masic de aer (MAF) - Instrucțiuni de siguranță

Carcase: Senzori de debit masic de aer (MAF)







Avertizări generale de siguranță

-  PERICOL: Deconectați întotdeauna bateria vehiculului înainte de instalare pentru a preveni electrocutarea sau rănirea.
-  AVERTISMENT: Instalarea și întreținerea trebuie efectuate numai de personal calificat.
-  ATENȚIE: Pentru a preveni arsurile, asigurați-vă că motorul este complet răcit înainte de a manipula componentele.
-  OBSERVAȚIE: Utilizați numai unelte aprobate de producător și respectați specificațiile producătorului vehiculului.

Avertizări de siguranță specifice produsului

-  AVERTISMENT: Nu atingeți și nu curățați elementul de detectare cu degetele sau instrumentele.
-  AVERTISMENT: Asigurați-vă că zăvorul conectorului face clic bine pentru a preveni căderea senzorului.
-  ATENȚIE: Instalați senzorul în direcția corectă a fluxului de aer, așa cum este indicat pe carcasă.
-  OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că, înainte de instalare, carcasa și conductele filtrului de aer sunt curate și fără reziduuri.
-  OBSERVAȚIE: Nu pulverizați niciodată substanțe chimice sau solvenți direct în carcasa senzorului.

Măsuri de precauție privind manipularea și instalarea

-  DA: Purtați EIP adecvat (mănuși, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție).
-  DA: Respectați specificațiile cuplului de torsiune prezentate în manualul de service al vehiculului.
-  DA: Mențineți o zonă de instalare curată pentru a evita contaminarea.
-  DA: Sprijiniți întotdeauna vehiculul în siguranță pe suporturile cricului înainte de a lucra dedesubt.
-  NU: Utilizați solvenți sau materiale abrazive pe componentele sensibile ale senzorilor.
-  NU: Modificați sau alterați suprafețele de montare sau accesoriile produsului.

Instrucțiuni de eliminare

Eliminați componentele uzate sau deteriorate în conformitate cu reglementările locale de mediu.
Nu aruncați componentele electronice împreună cu deșeurile generale.





Garanție și declinare de răspundere

Instalarea necorespunzătoare, modificarea neautorizată sau nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la anularea garanției. MotoRad nu își asumă nicio răspundere pentru daunele sau defecțiunile rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.






Snímače množstva vzduchu (MAF) – bezpečnostné pokyny

Pokrýva tieto komponenty: snímače množstva vzduchu (MAF)







Všeobecné bezpečnostné upozornenia

-  NEBEZPEČENSTVO: Pred montážou vždy odpojte batériu vozidla, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
-  VAROVANIE: Inštaláciu a údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.
-  UPOZORNENIE: Pred manipuláciou s komponentmi sa uistite, že motor je úplne vychladnutý, aby ste predišli popáleniu.
-  UPOZORNENIE: Používajte iba nástroje schválené výrobcom a dodržiavajte špecifikácie výrobcu vozidla.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre produkt

-  VAROVANIE: Nedotýkajte sa snímacieho prvku prstami či nástrojmi ani ho nimi nečistite.
-  VAROVANIE: Uistite sa, že západka konektora sa bezpečne zacvakne, aby sa zabránilo vypadnutiu snímača.
-  UPOZORNENIE: Namontujte snímač v správnom smere prúdenia vzduchu, ako je uvedené na kryte.
-  UPOZORNENIE: Pred montážou sa uistite, že kryt a potrubia vzduchového filtra sú čisté a bez odpadu.
-  UPOZORNENIE: Nikdy priamo do krytu snímača nestriekajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii a montáži

-  ČO ROBIŤ: Použite vhodné OOP (rukavice, ochranné okuliare, bezpečnostnú obuv).
-  ČO ROBIŤ: Dodržujte špecifikácie krútiaceho momentu uvedené v servisnej príručke vozidla.
-  ČO ROBIŤ: Udržujte čistú oblasť montáže, aby ste zabránili znečisteniu.
-  ČO ROBIŤ: Pred prácou pod vozidlom ho vždy bezpečne podoprite na zdvíhacích stojanoch.
-  ČO NEROBIŤ: Na citlivé komponenty snímača nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne materiály.
-  ČO NEROBIŤ: Neupravujte montážne povrchy ani armatúry produktu.

Pokyny týkajúce sa likvidácie

Použitú alebo poškodenú komponenty zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o životnom prostredí.
Elektronické komponenty nevyhadzujte do bežného odpadu.





Záruka a vylúčenie zodpovednosti

Nesprávna montáž, neoprávnená úprava alebo nedodržanie týchto pokynov môže viesť k strate záruky. Spoločnosť MotoRad nepreberá zodpovednosť za škody alebo poruchy vyplývajúce z nedodržania týchto pokynov.






Senzorji pretoka zraka (MAF) – varnostna navodila

Pokrovi: senzorji pretoka zraka (MAF)







Splošna varnostna opozorila

-  NEVARNOST: Pred namestitvijo vedno odklopite akumulator vozila, da preprečite električni udar ali poškodbe.
-  OPOZORILO: Namestitev in vzdrževanje sme izvajati samo usposobljeno osebje.
-  POZOR: Pred ravnanjem s sestavnimi deli se prepričajte, da je motor popolnoma ohlajen, da preprečite nastanek opeklin.
-  OPOMBA: Uporabljajte samo orodja, ki jih je odobril proizvajalec, in upoštevajte specifikacije proizvajalca vozila.

Varnostna opozorila za uporabo izdelka

-  OPOZORILO: Ne dotikajte se oziroma ne čistite senzorskega elementa s prsti ali orodjem.
-  OPOZORILO: Prepričajte se, da zapah na priključku varno klikne, da preprečite, da bi se prišlo do izpada signala senzorja.
-  POZOR: Senzor namestite v pravilno smer pretoka zraka, kot je navedeno na ohišju.
-  OPOMBA: Pred namestitvijo se prepričajte, da so ohišje zračnega filtra in cevi čisti in brez umazanije.
-  OPOMBA: Nikoli ne pršite kemikalij ali topil neposredno v ohišje senzorja.

Varnostni ukrepi za ravnanje in namestitev

-  USTREZNO RAVNANJE: Nosite ustrezno osebno varovalno opremo (rokavice, zaščitna očala, zaščitni čevlji).
-  USTREZNO RAVNANJE: Upoštevajte specifikacije navora, opisane v priročniku za servisiranje vozila.
-  USTREZNO RAVNANJE: Poskrbite, da bo območje namestitve čisto, da se izognete kontaminaciji.
-  NEUSTREZNO RAVNANJE: Pred izvajanjem del pod vozilom vedno zagotovite, da je vozilo varno podprto na stojalu dvigala.
-  NEUSTREZNO RAVNANJE: Na občutljivih sestavnih delih senzorjev ne uporabljajte topil ali abrazivnih materialov.
-  NEUSTREZNO RAVNANJE: Ne spreminjajte montažnih površin ali delov izdelka.

Navodila za odstranjevanje

Uporabljene ali poškodovane sestavne dele zavržite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.
Elektronskih sestavnih delov ne zavržite med splošne odpadke.





Garancija in izjava o omejitvi odgovornosti

Nepravilna namestitev, nepooblaščen spremembe ali neupoštevanje teh navodil lahko razveljavijo veljavnost garancije. Podjetje MotoRad ne prevzema nobene odgovornosti za nastanek škode ali okvar, ki so posledica neupoštevanja teh navodil.






Sensores de flujo de masa de aire (MAF): instrucciones de seguridad

Qué abarca: sensores de flujo de masa de aire (MAF)







Advertencias generales de seguridad

-  PELIGRO: Desconecte siempre la batería del vehículo antes de la instalación para que no se produzcan descargas eléctricas ni lesiones.
-  ADVERTENCIA: Solo deberá realizar la instalación y el mantenimiento personal cualificado.
-  PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el motor se haya enfriado por completo antes de manipular los componentes para evitar quemaduras.
-  AVISO: Utilice únicamente las herramientas que el fabricante del vehículo haya aprobado y siga sus especificaciones.

Advertencias de seguridad específicas del producto

-  ADVERTENCIA: No toque ni limpie el elemento sensor con los dedos ni con herramientas.
-  ADVERTENCIA: Asegúrese de que el pestillo del conector encaje bien para que el sensor no se salga.
-  PRECAUCIÓN: Instale el sensor en la dirección correcta del flujo de aire, tal y como se indica en la carcasa.
-  AVISO: Asegúrese de que la carcasa del filtro de aire y los conductos estén limpios y no tengan residuos antes de la instalación.
-  AVISO: Nunca rocíe la carcasa del sensor directamente con productos químicos o disolventes.

Precauciones para la manipulación y la instalación

-  Use el EPI adecuado (guantes y gafas y calzado de seguridad).
-  Siga las especificaciones del manual de mantenimiento del vehículo sobre el par de apriete.
-  Mantenga limpia la zona de instalación para evitar la contaminación.
-  Asegúrese de que el vehículo esté bien apoyado sobre gatos antes de ponerse a trabajar debajo.
-  No utilice disolventes ni materiales abrasivos en los componentes sensibles de los sensores.
-  No modifique ni altere las superficies de montaje ni los accesorios del producto.

Instrucciones para la eliminación

- Deseche los componentes usados o dañados de acuerdo con las regulaciones ambientales locales.
- No deseche los componentes electrónicos en el contenedor general de residuos.





Garantía y exención de responsabilidad

La cobertura de la garantía podrá quedar anulada en caso de que la instalación sea incorrecta, se realicen modificaciones no autorizadas o no se respeten estas instrucciones. MotoRad no asume ninguna responsabilidad por los daños o los fallos en el funcionamiento debidos al incumplimiento de estas instrucciones.






Massluftflödessensor (MAF-sensor) – Säkerhetsinstruktioner

Omslag: Massluftflödessensorer (MAF-sensorer)







Allmänna säkerhetsvarningar

-  FARA: Koppla alltid ur fordonets batteri före installation för att förhindra elektriska stötar eller personsador.
-  VARNING: Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
-  VARNING: För att förhindra brännskador ska du se till att motorn är helt nedkyld innan du hanterar några komponenter.
-  OBS: Använd endast de verktyg som godkänts av tillverkaren och följ fordonstillverkarens specifikationer.

Produktspecifika säkerhetsvarningar

-  VARNING: Vidrör inte eller rengör avkänningselementet med fingrarna eller något verktyg.
-  VARNING: Se till att anslutningens spärr klickar fast ordentligt för att förhindra att sensorn faller ur.
-  VARNING: Installera sensorn i korrekt luftflödesriktning enligt anvisningarna på filterhuset.
-  OBS: Se till att luftfilterhuset och slangarna är rena och fria från skräp före installation.
-  OBS: Spraya aldrig kemikalier eller lösningsmedel direkt in i sensorhuset.

Försiktighetsåtgärder vid hantering och installation

-  GÖR: Använd lämplig personlig skyddsutrustning (handskar, skyddsglasögon, skyddsskor).
-  GÖR: Följ de vridmomentangivelser som anges i fordonets servicehandbok.
-  GÖR: Håll området omkring installationen rent för att undvika kontaminering.
-  GÖR: Stötta alltid upp bilen säkert med pallbockar innan något arbete utförs under bilen.
-  GÖR INTE: Använd lösningsmedel eller slipande material på känsliga sensorkomponenter.
-  GÖR INTE: Modifiera eller ändra monteringsytorna eller produktbeslag.

Anvisningar om avfallshantering

Kassera använda eller skadade komponenter i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.
Kassera inte elektroniska komponenter bland vanliga sopor.





Garanti och ansvarsfriskrivning

Felaktig installation, obehörig modifiering eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan upphäva garantin. MotoRad tar inget ansvar för skador eller funktionsfel som uppstår på grund av att dessa instruktioner inte har följts.






Kütle Hava Akış (MAF) Sensörleri - Güvenlik Talimatları

Kapsam: Kütle Hava Akış (MAF) Sensörleri







Genel Güvenlik Uyarıları

-  TEHLİKE: Elektrik çarpması veya yaralanmayı önlemek için montajdan önce daima aracın aküsünü sökün.
-  UYARI: Montaj ve bakım yalnızca yetkin personel tarafından yapılmalıdır.
-  DİKKAT: Yanık oluşmaması için bileşenlere müdahale etmeden önce motorun tamamen soğuduğundan emin olun.
-  BİLGİ: Yalnızca üretici onaylı aletleri kullanın ve araç üreticisinin teknik şartnamelerine uyun.

Ürüne Özgü Güvenlik Uyarıları

-  UYARI: Sensör elemana parmaklarınızla veya aletlerle dokunmayın ya da temizlemeyin.
-  UYARI: Sensörün yerinden çıkmasını önlemek için konnektör mandalının güvenli bir şekilde kilitlendiğinden ("tık" sesi) emin olun.
-  DİKKAT: Sensörü, gövde üzerinde belirtildiği gibi doğru hava akış yönünde monte edin.
-  BİLGİ: Montajdan önce hava filtresi kutusunun ve kanallarının temiz ve kalıntısız olduğundan emin olun.
-  BİLGİ: Sensör gövdesinin içine asla doğrudan kimyasal veya solvent püskürtmeyin.

Taşıma ve Montaj Önlemleri

-  YAPIN: Uygun KKD (eldiven, koruyucu gözlük, iş ayakkabısı) giyin.
-  YAPIN: Araç servis kılavuzunda belirtilen tork değerlerine uyun.
-  YAPIN: Kirlenmeyi önlemek için temiz bir montaj alanı sağlayın.
-  YAPIN: Altında çalışmadan önce aracı daima kriko sehpası üzerinde güvenli şekilde destekleyin.
-  YAPMAYIN: Hassas sensör bileşenlerinde çözücü veya aşındırıcı malzemeler kullanmayın.
-  YAPMAYIN: Montaj yüzeylerini veya ürün bağlantı parçalarını değiştirmeyin ya da modifiye etmeyin.

Bertaraf Etme Talimatları

Kullanılmış veya hasarlı bileşenleri yerel çevre mevzuatına uygun şekilde bertaraf edin.
Elektronik bileşenleri genel atıklarla birlikte atmayın.





Garanti ve Sorumluluk Reddi

Yanlış montaj, yetkisiz değişiklik veya bu talimatlara uyulmaması garanti kapsamını geçersiz kılabilir. MotoRad, bu talimatlara uyulmaması sonucu oluşan hasar veya arızalardan sorumluluk kabul etmez.






Датчики массового расхода воздуха (MAF) – Инструкции по технике безопасности

Крышки: Датчики массового расхода воздуха (MAF)







Общие предупреждения о безопасности

-  ОПАСНОСТЬ: Всегда отсоединяйте аккумулятор автомобиля перед установкой, чтобы предотвратить поражение электрическим током или травмы.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установка и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом.
-  ОСТОРОЖНО: Перед тем, как брать в руки компоненты, убедитесь, что двигатель полностью остыл, чтобы предотвратить ожоги.
-  ВНИМАНИЕ: Используйте только инструменты, одобренные производителем, и следуйте спецификациям производителя автомобиля.

Предупреждения о безопасности для конкретного продукта

-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь и не очищайте чувствительный элемент пальцами или инструментами.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что защелка разъема надежно защелкнулась, чтобы предотвратить выпадение датчика.
-  ОСТОРОЖНО: Установите датчик в правильном направлении воздушного потока, как указано на корпусе.
-  ВНИМАНИЕ: Перед установкой убедитесь, что корпус воздушного фильтра и воздухопроводы чистые и не содержат мусора.
-  ВНИМАНИЕ: Никогда не распыляйте химикаты или растворители непосредственно в корпус датчика.

Меры предосторожности при обращении и установке

-  ДЕЛАЙТЕ: Носите соответствующие СИЗ (перчатки, защитные очки, защитную обувь).
-  ДЕЛАЙТЕ: Соблюдайте моменты затяжки, указанные в руководстве по обслуживанию автомобиля.
-  ДЕЛАЙТЕ: Поддерживайте чистоту в зоне установки, чтобы избежать загрязнения.
-  ДЕЛАЙТЕ: Всегда надежно поддерживайте автомобиль на подставках под домкрат, прежде чем работать под ним.
-  ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Использовать растворители или абразивные материалы на чувствительных компонентах датчика.
-  ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Модифицировать или изменять монтажные поверхности или фитинги изделия.

Инструкции по утилизации

Утилизируйте использованные или поврежденные компоненты в соответствии с местными экологическими нормами.
Не выбрасывайте электронные компоненты вместе с бытовыми отходами.





Отказ от гарантий и ответственности

Неправильная установка, несанкционированная модификация или несоблюдение этих инструкций может привести к аннулированию гарантийного покрытия.
MotoRad не несет ответственности за ущерб или неисправности, возникшие в результате несоблюдения этих инструкций.






Датчики масової витрати повітря (MAF) – Інструкції з техніки безпеки

Охоплює: Датчики масової витрати повітря (MAF)







Загальні попередження з безпеки

-  НЕБЕЗПЕКА: Завжди від'єднуйте акумулятор автомобіля перед встановленням, щоб запобігти ураженню електричним струмом або травмуванню.
-  ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Встановлення та обслуговування повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.
-  ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що двигун повністю охолоджений перед роботою з компонентами, щоб запобігти опікам.
-  УВАГА: Використовуйте тільки інструменти, схвалені виробником, і дотримуйтесь специфікацій виробника автомобіля.

Попередження з безпеки для конкретних продуктів

-  ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся і не чистіть чутливий елемент пальцями або інструментами.
-  ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся, що фіксатор роз'єму надійно клацнув, щоб запобігти випаданню датчика.
-  ОБЕРЕЖНО: Встановлюйте датчик у правильному напрямку потоку повітря, як вказано на корпусі.
-  УВАГА: Переконайтеся, що корпус повітряного фільтра та повітроводи чисті та вільні від сміття перед встановленням.
-  УВАГА: Ніколи не розпилюйте хімікати або розчинники безпосередньо в корпус датчика.

Запобіжні заходи при поводженні та встановленні

-  НЕОБХІДНО: Носити відповідні ЗІЗ (рукавиці, захисні окуляри, захисне взуття).
-  НЕОБХІДНО: Дотримуватися специфікацій крутного моменту, зазначених у сервісному посібнику автомобіля.
-  НЕОБХІДНО: Підтримувати чистоту в зоні встановлення, щоб уникнути забруднення.
-  РОБІТЬ: Завжди надійно підтримуйте автомобіль на підйомних стійках перед роботою під ним.
-  НЕ МОЖНА: Використовувати розчинники або абразивні матеріали на чутливих компонентах датчика.
-  НЕ МОЖНА: Модифікувати або змінювати монтажні поверхні або фітинги виробу.

Інструкції з утилізації

Утилізуйте використані або пошкоджені компоненти відповідно до місцевих екологічних норм.
Не викидайте електронні компоненти у загальні відходи.

Відмова від гарантії та відповідальності

Неправильне встановлення, несанкціонована модифікація або недотримання цих інструкцій може призвести до анулювання гарантійного покриття. MotoRad не несе відповідальності за пошкодження або несправності, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій.